



# Flujo de agua 150-300

- GB Filtro interno biológico para acuarios
- D Filtro biológico para acuarios
- F interior de acuario biológico
- NL Biologisch filtero de basura para acuarios

Figura A

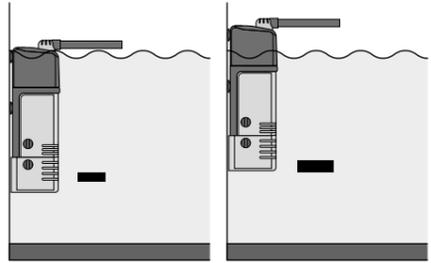


Figura B

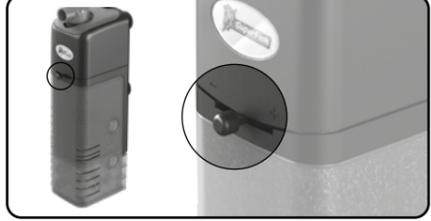


Figura C

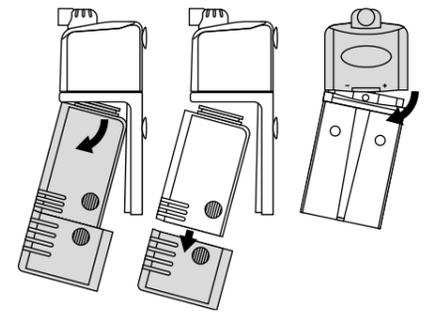


Figura D



## ES Traducción del manual original.

### Instrucciones generales

Lea este manual atentamente antes de utilizar este dispositivo. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

### Significado de los símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos de advertencia y/o palabras de advertencia:

- ¡PELIGRO!** Esto significa un peligro inminente debido a la corriente eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves o mortales y/o daños graves al producto o al medio ambiente.
- ¡ADVERTENCIA!** Esto significa una situación peligrosa. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones personales moderadas o menores y/o daños al producto o al medio ambiente.
- ¡AVISO!** Esto significa precaución, información útil o consejos.

Significado de los símbolos en el propio dispositivo:

- Este dispositivo sólo se puede utilizar dentro de la casa para fines de acuario.
- Este dispositivo tiene clase de protección II. Este dispositivo es resistente al agua.
- Este dispositivo cumple con todos los estándares de la UE aplicables.
- Este dispositivo no puede desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe recogerse por separado para su reciclaje.

### Usar

- Sólo apto para uso en interiores con fines de acuario.
- Nunca deje que el dispositivo se seque, utilícelo únicamente cuando esté sumergido.
- Sólo apto para filtración de agua de acuario. No lo use con ningún otro líquido. Máximo La temperatura del agua es de 35°C.

### Seguridad

Siga siempre las instrucciones de seguridad a continuación para un uso seguro del dispositivo. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro a las personas o al medio ambiente.

- Este dispositivo debe ser alimentado a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal que no exceda los 30 mA.
- Asegúrese de que el voltaje que se muestra en la etiqueta coincida con el voltaje de la red eléctrica.
- Proteja la toma y el enchufe contra la humedad. Utilice un bucle de goteo para asegurarse de que el agua no pueda llegar al enchufe a través del cable de alimentación.
- No utilice el producto si el dispositivo, el cable o el enchufe están dañados. Devuelva el dispositivo a su distribuidor para su reparación o reciclaje. Un cable o enchufe dañado no se puede reemplazar; el dispositivo debe reciclarse.
- Cuidado con la combinación de agua y electricidad. No lo opere con las manos mojadas. Secarse las manos antes de realizar el mantenimiento.
- Apague siempre todos los dispositivos del acuario antes del mantenimiento. Desconecte el(los) enchufe(s) de la toma.

**Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de forma segura y entender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del dispositivo sin supervisión.**

Las modificaciones al dispositivo pueden afectar la seguridad. La garantía también caducará.

### Función

AquaFlow 150 y 300 son filtros internos compactos para acuarios de agua fría y tropicales, completos con dos cartuchos. El cartucho Dual Action contiene espuma filtrante y carbón activado, que absorben el color y las sustancias tóxicas del agua. Además, completo con CrystalMax, un medio filtrante biológico muy poroso. Descompone productos de desecho y sustancias nocivas de forma rápida y eficaz.

### Instalación

- Enjuague el filtro y todas las piezas con agua limpia del grifo.
  - Coloque las ventosas en la parte posterior del filtro. Y monte la barra rociadora en la salida del agua.
  - Instale el filtro en el acuario fijándolo a la pared de vidrio mediante ventosas.
- Figura A Asegúrese de que el filtro esté casi sumergido con la barra rociadora ligeramente por encima de la superficie del agua.
- Figura B Encienda el filtro enchufando el cable de alimentación. El flujo de agua se puede regular con la perilla en la parte frontal del filtro.

### Mantenimiento

- Reemplace el cartucho filtrante de Doble Acción mensualmente, ya que el carbón activado se satura completamente después de un mes y ya no es efectivo.
- ¡AVISO! Nunca reemplace el cartucho del filtro al mismo tiempo que cambia el agua o limpia el acuario. Esto ayuda a evitar la alteración de lo biológico.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento!
- Desenganche el cartucho de filtro de doble acción del filtro.
- Retire el cartucho que contiene CrystalMax y colóquelo en el nuevo cartucho de filtro de doble acción.
- Coloque el nuevo cartucho de doble acción en el filtro y enciéndalo.
- ¡AVISO! CrystalMax debe reemplazarse una vez al año. Llene el cartucho con CrystalMax nuevo.
- ¡AVISO! Retire siempre los cartuchos de filtro antes de agregar medicamentos o productos de tratamiento de agua al agua. El razonamiento es que el carbón activado absorberá dicho suplemento, lo que anulará los resultados.
- Si el flujo de agua disminuye, revise el cartucho del filtro en busca de obstrucciones y enjuáguelo si es necesario.
- Compruebe también el funcionamiento del rotor, especialmente si hace ruido.
- Puede separar fácilmente la sección de la bomba del parte inferior con un movimiento lateral.
- Sacar el rotor. Enjuague la bomba para limpiarla. Limpie el rotor y compruebe si hay daños.
- Su distribuidor puede adquirir un rotor nuevo (kit de servicio, art. A7030887).
- El desgaste del rotor es normal y no está cubierto por la garantía.

### Reciclaje

Este símbolo indica que este producto (si se desecha) no se puede desechar con la basura doméstica normal. En su lugar, deberá entregarse en un centro de recogida oficial (por ejemplo, HWRC). O puede devolverse al distribuidor al comprar un producto nuevo similar. Siga las normas aplicables en su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. La recogida selectiva y el reciclaje son mejores para el medio ambiente, la salud pública y reducen los residuos.

### Garantía

2 años de garantía del fabricante en materiales y defectos de construcción. Los dispositivos deben devolverse completos con todos los componentes, acompañados de un comprobante de compra oficial que confirme la fecha de compra para cualquier reclamo de garantía. Los dispositivos incompletos a los que les faltan piezas y los dispositivos sin comprobante de compra no son elegibles para la garantía. Después de recibirlo y verificarlo, determinaremos si el dispositivo será reparado o reemplazado. Para un dispositivo reparado o reemplazado bajo garantía, se aplica el tiempo restante del periodo de garantía original. Lea atentamente las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento. Los daños por uso incorrecto, los daños por contaminación o por no limpiar el dispositivo y los daños en el cable no están cubiertos por la garantía.

Conservar siempre el comprobante de compra, sin comprobante de compra la garantía quedará anulada.

### Übersetzung der originalen Anleitung

### Allgemeine Anweisung

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

### Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden in diesem Handbuch verwendet:

- ¡GEFAHR!** Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.
- ¡ADVERTENCIA!** Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.
- ¡Playa!** Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:

- Este dispositivo se debe utilizar en el interior de las casas para el agua.
- Este Gerat hat Schutzklasse II.
- Dieses Gerat ist wasserdicht.
- Dieses Gerat entspricht den geltenden EUNormen.
- Dieses Gerat darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

### Anwendung

- Nur für die Verwendung in Innenräumen, für Aquarien zwecke geeignet.
- Lassen Sie das Gerat niemals trocken laufen, sondern verwenden Sie es nur untergetaucht.
- No utilice agua para filtrar el agua del acuario. Nicht für other Flüssigkeiten verwenden. La temperatura máxima del agua es de 35°C.

### Sicherheitshinweise

Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.

**Este dispositivo debe sobrepasar un interruptor de seguridad con un interruptor de seguridad de una tensión máxima de 30 mA.**

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropf schleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann.

- Verwenden Sie das Gerat nicht, wenn das Gerat, das Kabel oder der Stecker ist beschädigt. Geben Sie das Gerat zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück. Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann no ersetzt werden, das Gerat sollte recycelt werden.
- Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte im Aquarium aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.

**Dieses Gerat kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Los niños no juegan con los juguetes. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.**

Änderungen am Gerat können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.

### Función

AquaFlow 150 y 300 son filtros internos completos para aguas residuales y acuarios tropicales. El filtro está activado con dos cajas. El cartucho de filtro de doble acción contiene espuma de filtro y agua activa, la tela y los regalos se absorben en el agua. Otras cajas contienen CrystalMax, un medio filtrante biológico de alta porosidad. Es baut Abfall und andere Schadstoffe schnell und effektiv ab.

### Instalación

- Spülen Sie den Filter and alle Teile mit sauberem Leitungswasser aus.
- Asegúrese de colocar el filtro en la parte trasera de los filtros. Montieren Sie das Sprühhrohr in den Filter auslass.
- Instale el filtro en el acuario, indemnizándolo con el agua potable en Glaswand. Achten Sie darauf, dass der Filter fast vollständig eingetaucht ist und das Sprühhrohr leicht über der Wasseroberfläche liegt.
- Schalten Sie den Filter ein, indem Sie ihn an das Stromnetz anschließen.

Der Wasserdurchfluss kann mit dem Schieberegler an der Vorderseite des Filters reguliert werden.

### Wartung

- Coloque el cartucho de filtro de doble acción durante un período de tiempo, ya que el activo se activará durante un mes y no funcionará mejor.
- ¡Playa! Coloque el Filterkassette NIEMALS en el recipiente de agua o reingung de los acuarios. Dadurch wird verhindert, dass das biologische Gleichgewicht zu sehr gestört wird.
- Trennen Sie das Gerat vor der Durchführung jeder Wartung vom Stromnetz!
  - Haga clic en el cartucho de filtro de doble acción ab.
  - No coloque el cartucho con CrystalMax y coloque el nuevo cartucho de filtro de doble acción.
  - Haga clic en el nuevo DualActionKassette en el filtro y cambie el filtro.
- ¡Playa! Ersetzen Sie CrystalMax einmal im Jahr. Llene la caja con el nuevo CrystalMax. ¡Playa! Entfernen Sie immer die Filterkassette(n), bevor Sie dem Wasser Medikamente oder Wasser aufbereiter hinzufügen, weil die Aktivkohle se absorbiert und unbrauchbar macht.
- Si el flujo de agua se interrumpe, sobrecargue el filtro de la caja de filtro y deslícelo.
- Pruebe también la función de los rotores, ya que son necesarios para el manejo.

Figura D Entfernen Sie zunächst die Filterkassette. Jetzt Können Sie das Pumpenteil mit einer seitlichen Bewegung leicht vom Unterteil abnehmen. Nehmen Sie den Rotor heraus. Spülen Sie die Pumpe sauber. Reinigen Sie den Rotor und prüfen Sie ihn auf Beschädigungen. Ein neuer Rotor ist bei Ihrem Händler erhältlich (Ersatzteilset, art. A7030887). Der Rotorverschleiß es normal y no está cubierto por la garantía.

### Reciclaje

Este símbolo se mantiene firme, este producto (falla es ausrangiert wird) no se encuentra dentro de lo normal en Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (zB den Wertstoff höfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling is best für die Umwelt, the öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

### Garantía

2 Jahre Herstellergarantie auf Material und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurück geschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kauf nachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerat repariert oder ersetzt wird. Para un dispositivo, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit. Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt. **¡Bewahren Sie den Kaufbeleg immer auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!**

Modelo	Aqua-Flow 150	Aqua-Flow 300
Fuerza	3,5 vatios	7 vatios
Fluir	100200 L/h	300540 L/h
Acuario	50150 litros	150300 litros

FTraducción de manuel d'origine.

## Instrucciones generales

Lisez listeningment ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses utilisaciones de futuros.   

## Significado de los símbolos

Los símbolos y/o palabras de aviso siguientes se utilizan en este manual:

### ⚠ PELIGRO !

Esto significa un peligro inminente de descarga eléctrica. Si no se respetan los envíos de seguridad, se pueden producir daños graves o mortales y/o daños graves en el producto o en el medio ambiente.

### ⚠ ATENCIÓN !

Cela significa una situación peligrosa. El no respeto de las consignaciones de seguridad puede provocar daños corporales mineros o leves y/o daños al producto o al medio ambiente.

### ⓘ ¡OBSERVACIÓN!

Cela significa prudencia, información útil o consejos.

Significado de los símbolos del aparato luminoso:

Este aparato no se puede utilizar en el interior de la casa ni en los acuarios.   

Cet appareil a la clase de protección II. Cet   

**IP68** appareil est étanche.

Este aparato está conforme con las normas europeas aplicables.   

Este aparato no debe desprenderse de residuos normales, pero debe recogerse separadamente para ser reciclado.   

## Utilización

Convenientemente único para un uso

interno, único en los acuarios.

- Nunca deje que el aparato funcione en segundo lugar, utilícelo únicamente cuando esté sumergido.
- Conveniente y único para la filtración de agua de acuario. No utilice ningún otro líquido. La temperatura máxima del agua es de 35°C.

## seguridad

**Siga siempre las instrucciones de seguridad de este dispositivo para utilizarlo de forma segura. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro a las personas o al medio ambiente.**

### ⚠ Este aparato debe alimentarse con un disyuntor diferente que no supere los 30 mA.

**• Asegúrese de que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión del sector de alimentación.**

**• Protégez la prise et la fiche contra la humedad. Utilice un bucle de agua para asegurarse de que el agua no pueda alcanzar el premio a través del cable de alimentación.**

**• No utilice el producto si el aparato, el cordón o la ficha están dañados. Devuelva el aparato a su revendedor para reparación o reciclaje. Un cordón o una ficha dañada(e) no puede ser reemplazado(e), el aparato debe ser reciclado.**

**• Soyez prudent: eau et electricidad ne font pas bon ménage. Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Séchezvous les mains avant d'effectuer l'entretien.**

**• Éteignez siempre todos los aparatos del acuario antes del entretenimiento. Débranchez la ou les fiches de la prise.**

⚠ Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y más y por personas que ayuden a capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o una mano de experiencia y conocimientos, ya que requieren supervisión o instrucciones relativas a l. 'Utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les peligros impliqués. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario del dispositivo no deben realizarse por parte de niños sin vigilancia.   

**• Las modificaciones realizadas en el aparato pueden afectar la seguridad. La garantía expirará igualmente.**

## Función

AquaFlow 150 y 300 son filtros interiores compactos para acuarios de agua fría y tropical. Los filtros están equipados con dos cartuchos. El cartucho de filtración Dual Action contiene mousse de filtración y carbón activo, que absorbe los colorantes y las sustancias tóxicas del agua. El otro cartucho es un reemplazo de CrystalMax, un medio filtrante biológico de tres poros. Il decompose les déchets et les sustancias nocivas très rapidement et efficacement.

## Instalación

- Rincez le filtre et toutes les pièces avec de l'eau propre du robinet.
- Fije las ventanas de ventilación en la entrada del filtro. Et montez la spray bar dans la sortie du filtre.
- Instale el filtro del acuario fijándolo en el recipiente de vidrio con ayuda de las ventosas.
- Asegúrese de que el filtro esté completamente sumergido, la barra de pulverización estará ligeramente alejada de la superficie del agua.
- Encienda el filtro en la rama del cordón de alimentación. El débito de agua puede regularse con el ayudante del botón situado delante del filtro.

Figura A

- ⓘ *¡OBSERVACIÓN!*Ne reemplacez JAMAIS el cartucho de filtración al mismo tiempo que cambia el agua o limpia el acuario. Pour éviter que l'équilibre biologique ne soit trop perturbado.
- ⚠Siempre abra el sector de alimentación antes de realizar todas las entregas!

ⓘ *¡OBSERVACIÓN!*Retire el cartucho de doble acción del filtro.

- Retire el cartucho que contiene CrystalMax y colóquelo en el nuevo cartucho Dual Action.
- Haga clic en el nuevo cartucho de doble acción en el filtro y coloque el filtro en marcha.
- ⓘ *¡OBSERVACIÓN!*Reemplace CrystalMax una vez por vez. Reemplace el cartucho con el nuevo CrystalMax.
- ⓘ *¡OBSERVACIÓN!*Retire siempre los cartuchos o los cartuchos antes de agregar medicamentos o del estado del agua al agua para evitar que el carbón se absorba.

- Si el débito de agua disminuye, verifique que el cartucho de filtración no esté obstruido y enjuague si es necesario.
- Verifique también el funcionamiento del rotor, siempre que no haya ruido.

ⓘ *Figura D* Podrá separar fácilmente la bomba de la parte inferior mediante un movimiento lateral.

- Retirez le rotor. Rincez la pompe. Nettoyez le rotor et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Un nuevo rotor está disponible en su distribuidor (kit de servicio, art. A7030887).
- El uso del rotor es normal y no está cubierto por la garantía.

## Reciclaje

♻  Este símbolo indica que este producto (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. En lugar de ello, debe depositarse en un centro de recopilación oficial o puede ser devuelto al proveedor cuando compre un nuevo producto similar. Siga las reglas aplicables en su país de pago para la colección separada de productos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje separados son mejores para el medio ambiente, la salud pública y la reducción de los gastos.

## Garantía

🏆 Garantía del fabricante de 2 años sobre los defectos de materiales y de construcción. Los aparatos deben ser devueltos completos con todos los componentes, acompañados de una compra oficial confirmada con una fecha de compra para toda reclamación bajo garantía. Los aparatos incompletos no son piezas manantes y los aparatos sin preuve d'achat no son elegibles para la garantía. Después de la recepción y verificación, determinamos si el aparato será reparado o reemplazado. Para reparar o reemplazar un aparato bajo garantía, el tiempo restante del período de garantía de origen se aplica. Siga atentamente las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento. Los daños causados por un uso incorrecto, los daños causados por la contaminación por un detergente, los daños causados por la mano de obra y el cableado y los daños por el cable, no están cubiertos por la garantía. **Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée!**

Países BajosGebruiksaanwijzing in oorspronkelijke taal.   

## Instrucciones algemenes

📖 Leas deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

## Símbolos de apuestas

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

⚡ **¡GEVAAR!** Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.

⚠ **¡WAARSCHUWING!** Esto se debe a una situación gevaarlijke, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamenteelij letsel en/of schade aan het product of omgeving.

ⓘ ***¡OPMERCANDO!*** Dit betekent voorzichtig, nuttige información de consejos.

Betekenis van de simbolon op het apparaat zelf:

🏠  Este aparato se encuentra dentro de una casa para el acuario, pero no se utiliza correctamente.

📏  Este aparato es de alta clase de clasificación II.

**IP68** Este aparato está sumergido.

CE  Este aparato se ajusta a las normas vigentes de la UE.

♻  Este aparato no cumple con la normalidad del hogar debido a las palabras afgedankt, pero no se recomienda usar palabras para reciclar.

**Pasar el dedo del pie**

Alleen geschikt voor gebruik binnen in hus, voor Aquariumdoeleinden.

⚠ Laat het apparaat nooit drooglopen, alleen ondergedompeld gebruiken.

- Todos los filtros para filtrar el agua del acuario. Niet gebruiken voor other vloeistoffen. La temperatura máxima del agua es de 35°C.

## Veiligheid

**Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van estas instrucciones kan gevaar opleveren voor personen de omgeving.**

⚡ **• Este aparato debe usarse con una corriente de agua nominal (ALS) de 30 mA como máximo.**

**• Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.**

**• Cierre el contacto de parada y cierre el contactor con la máquina. Zorg door middel van een druppellus that water niet via the netsnoer in the stopcontact kan komen.**

**• Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, snoer of stekker. Bied het apparaat bij uw distribuidor aan voor reparación de reciclaje. Un snoer beschadigde de stekker kan niet worden vervangen, het apparaat moet worden gerecycled.**

**• Wees voorzichtig met de combinatie van agua y elektriciteit. Niet bedienen conoció a natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.**

**• Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten in the acuario uit. Haal de stekker(s) uit the stopcontact.**

⚠ **• Este aparato puede usarse para niños de 8 años en la puerta de personas con verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het ge bruik conoció zich mee kan brengen. Los niños no pueden jugar con este aparato. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.**

**• Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.**

## Función

AquaFlow 150 y 300 dos filtros de contenedor compactos para agua fresca y acuarios tropicales. Los filtros se utilizan con dos cartuchos. El cartucho de filtro de doble acción bevat filter schuim y active kool, wat kleur y giftige stoffen uit het water absorbert. Otros cartuchos incluyen CrystalMax como medio filtrante biológico de poros. Het breekt afvalstoffen yere schadelijke stoffen snel en effectief af.

## Instalación

- Utilice el filtro y todas las conexiones de agua potable.
- Bevestig de zuignappen aan de achterzijde van het filter. Monteer de sproeibuis in de filteruitlaat.

- Instale el filtro en la puerta del acuario para que se ajuste a la superficie de vidrio.

***Figura A***Zorg dat de filter bijna helemaal onder water zit met de sproeibuis iets boven het wateroppervlak.

- Coloque el filtro en la puerta de la cocina en el contacto de parada para cocinar.

***Figura B***De waterstroom kunt u regelen met de knop aan antes del filtro.

## Onderhoud

- Vervang maandelijks de Dual Action filtercartridge, the active kool is namelijk na één maand geheel verzadigd in werkt het meer.
- ⓘ *¡OPMERCANDO!*Vervang de filtercartridge NOOIT gelijk tijdig met het water verversen of schoonmaken van the acuario. Om te voorkomen dat het biologisch evenwicht te veel verstoord wordt.

⚡ **¡**Neem de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud!

ⓘ *Figura C* Haga clic en el cartucho de filtro de doble acción del filtro.

- El cartucho con CrystalMax estaba colocado sobre el nuevo cartucho de filtro de doble acción.

- Haga clic en el nuevo cartucho de doble acción en el filtro y en el filtro cuando esté presente.

ⓘ *¡OPMERCANDO!*Nervang CrystalMax één keer per jaar. El cartucho se encontró con la nueva CrystalMax.

ⓘ *¡OPMERCANDO!*Verwijder de cartucho altijd voordat u medicijnen of waterbehandelingsmiddelen aan het water toevoegt. Omdat de active kool deze zal absorberen y hierdoor nutteloos maakt.

- Controle el cartucho de filtro para evitar que se bloquee el agua en el momento del lavado.

**• Controle el trabajo del rotor, vooral als deze lawaai maakt.**

ⓘ *Figura D* U kunt het pompgedeelte eenvoudig losmaken van het onderste deel met een zijwaartse beweging.

- Neem de rotor uit. Escuela Spoel de Pompe. Reinig de rotor in controleer op beschadigingen.

- Een new rotor is verkrijgbaar bij uw dealer (Kit de servicio, art. A7030887).

- El deslizamiento del rotor es normal y no está sujeto a garantía.

## Reciclaje

♻  Este símbolo se relaciona con ese producto (y con la palabra afgedankt) no es igual que la casa construida afval mag worden weggegooid. Maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieu straat). Of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nuevo producto. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische y elektro niche producten. Gescheiden inzameling y reciclaje es mejor para el medio ambiente, de volksgezondheid y zorgt voor minder afval.

## Garantía

🏆 2 años de garantía de fábrica en materia de construcción. El aparato está completo, cumple con todas las garantías originales de los aankoopbewijs y está garantizado con las palabras claves. ¡Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Para un dispositivo que la garantía está garantizada por el fabricante, se restablece el período de garantía correspondiente al paso del pie. Lea las instrucciones sobre la instalación y siga las instrucciones para abrir la puerta. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie. **¡Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aan koopbewijs kunt u geen aanspraak made op garantie!**

Figura A

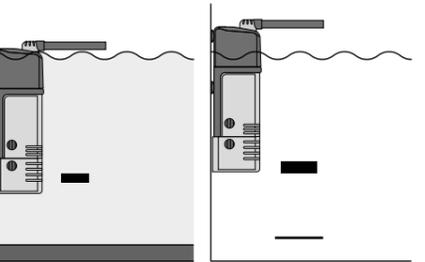


Figura B

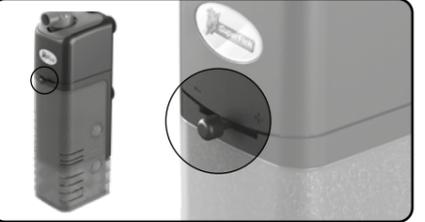


Figura C

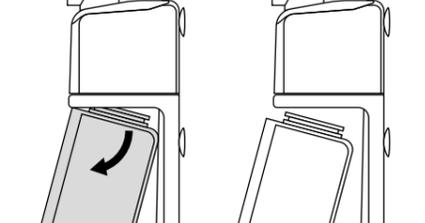
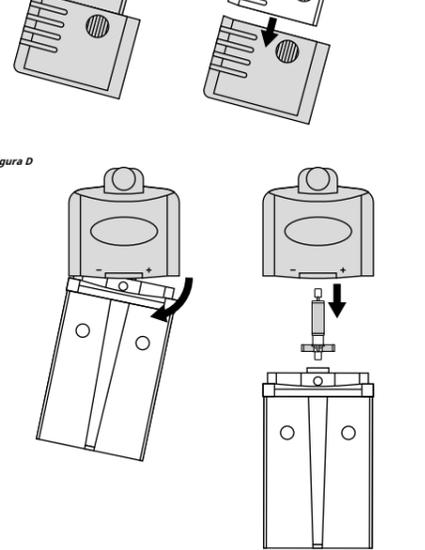


Figura D



Modelo	Aqua-Flow 150	Aqua-Flow 300
Fuerza	3,5 vatios	7 vatios
Fluir	100200 L/h	300540 L/h
Acuario	50150 litros	150300 litros

AQUADISTRI   

Producido en China para:  
**www.aquadistri.com**  
Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, Países Bajos